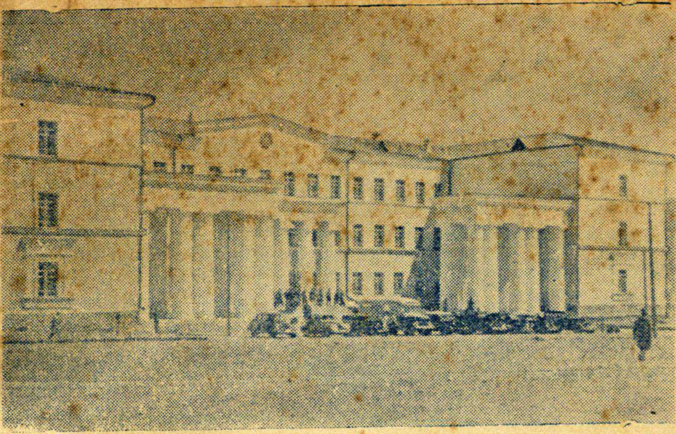
S.K.C.

KRTKAYA SPRAVKA O
GASUDARAST YEWMOI
PULLICHNOI-BILLIOTEKE

SKC
027.4517
KRA

IGNCA



Indira Gandhi National
Centre for the Arts

КРАТКАЯ СПРАВКА О ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПУБЛИЧНОЙ БИБЛИОТЕКЕ МОНГОЛЬСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

蒙古人民共和國國立圖書館簡要說明

УЛСЫН ХЭВЛЭЛИЙН ГАЗАР. УЛААНБААТАР. 1959 он
ГОСИЗДАТ МНР. г. УЛАН-БАТОР. 1959 г.
烏蘭巴托市國家印刷廠一九五九年

196

КРАТКАЯ СПРАВКА О ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПУБЛИЧНОЙ БИБЛИОТЕКЕ МНР

Indira Gandhi National Centre for the Arts

蒙古人民共和國國立圖書館簡要說明

г. УЛАН-БАТОР. 1959 г.

烏蘭巴托市一九五九年

Составитель монгольского текста:
Я. Цэбыл.
Перевод с монгольского на русском и китайском языках
Д. Бурендалай, А. Дабадоржи.
Ответственные редакторы:
А. Сандуйжаб, В. Хурлат.

原著者・雅・策布爾勒・
譯者・德・佈仁達賚・
阿・達瓦道爾吉・
校閱・何・桑對扎布・
波・呼爾拉特・

RUS
027.4517
KRA-2

I.G.N.C.A. LIB.
Indira Gandhi National Centre for the Arts
S-12613
DEPT. OF ARTS
GOVT. OF INDIA

Тех. ред. Л. Сандагдорж.
Хянагч

★

Б—02124. Хэвлэлд 1959 оны 4 дүгээр сарын 24. Хэвлэлд 7 дугаар сард оруулав. 2000 ширхэг хэвлэв. Цаасны хэмжээ 84×108. 1/32.
Хэвлэлийн хуудас
Үнэ [redacted] Зах. № 255

★

Сүхбаатарын нэрэмжит, хэвлэх үйлдвэр
Улаанбаатар. Сүхбаатарын талбай—2

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Indira Gandhi National Centre for the Arts

[illegible]

Indira Gandhi National Centre for the Arts

КРАТКАЯ СПРАВКА О ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПУБЛИЧНОЙ БИБЛИОТЕКЕ МОНГОЛЬСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

Indira Gandhi National
Centre for the Arts

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПУБЛИЧНАЯ БИБЛИОТЕКА МНР

Монгольская Народная Республика—одна из культурных древних стран Востока.

До победы Народной революции в нашей стране, как мы знаем, не существовало ни одной библиотеки, построенной за счет государства и рассчитанной на широкие слои народных масс. Но в поселениях городского типа того времени, главным образом в буддийских монастырях, функционировали библиотеки, которые регулярно обслуживали своих церковнослужителей религиозной литературой на тибетском и санскритском языках, а монгольские князья, ламы и некоторые интеллигенты из народа имели у себя дома личные библиотеки. Одной из крупных библиотек такого типа является домашняя библиотека главы религии и государства в автономной Монголии — Джебдзундамба хутукты, основанная во времена Ундур-Гегена Занабазара, носившего титул «высочайшей» (святой) особы, в XVII в. и хранившая в своем фонде издания, состоявшие из многих томов, на монгольском, тибетском, индийском и маньчжурском языках.

К самым известным библиотекам (книгохранилищам) мы можем причислить такие, как домашняя библиотека принадлежавшая Зая Пандите хутукте—одному из видных лиц буддийского духовенства. В ней хранилось огромное количество книг и сутр (слово «сутра» взято здесь в смысле «книга»). Сутра—это книга, состоящая из отдельных листов, на обоих сторонах которых текст напечатан ксилографическим способом или же написан от руки тушью при помощи бамбуковых палочек или особой кисти. Основа этой библиотеки была заложена во времена Зая Пандиты Лубсанпэрэнлэй из Халхи (Монголии) в XVII в. Затем упомянем библиотеки Тушету-хана и Хурцу вана (из Сэцэнхановского аймака). Первая библиотека была основана во времена монгольского Абтайсайн-хана, правившего во второй половине

XVI в., В ней, главным образам, были собраны книги на монгольском языке. Вторая—основана в начале XVII в. и в ней хранились книги на разных языках, в том числе на монгольском, маньчжурском, китайском и тибетском.

Здесь не лишним будет перечислить еще некоторые библиотеки, принадлежавшие отдельным лицам:

1. Личная библиотека пандита-ламы Цэмбэлбанчиг, уроженца хошуна Уйзен Ван Сайнноенхановского аймака (в настоящее время — Дэлгэрэх сомон Убурхангайского аймака МНР), основанная в середине XIX в. По количеству книг на монгольском и тибетском языках она была одной из крупных библиотек.

2. Духовный наставник тибетского Далай-ламы XIII и известный буддийский священник Дандар-аграмба собрал в течение своей жизни богатую библиотеку с большим книжным фондом на главнейших языках Востока. Библиотека функционировала в Дайчинвановском хошуне (уезде) Тушетухановского аймака (нынешний Булган сомон Булганского аймака МНР) со второй половины XIX до начала XX вв.

3. Личная библиотека ламы Бадамцерена, носившего духовное звание «габджу», существовавшая с конца XIX до начала XX вв. и включавшая тысячи названий книг, насчитывавших сотни томов. Библиотека находилась в хошуне Джонон-вана Сэцэнхановского аймака (нынешний Хентей сомон Хентейского аймака МНР).

4. Крупная личная библиотека историка Дамдина, носившего духовное звание «габджу» и жившего в хошуне Дайчин-Бэйсун Тушетухановского аймака (нынешний Делгер-Цокто сомон Среднегобийского аймака). Библиотека существовала с конца XIX до начал XX вв., в ней хранились десятки тысяч названий книг на восточных языках, насчитывавших сотни томов.

5. Писарь Туменбаир, уроженец Уйзун Вановского хошуна Сеценхановского аймака (нынешний Матад сомон Чойбалсановского аймака) имел в своей юрте организованную им самим библиотеку. По укомплектованности она почти не уступала вышеупомянутым библиотекам. Количество хранившихся в ней книг типа «наставлений» и различных «советов» превышало сто томов. Скотовод Галсанпунцагийн Гочоо, из той же местности, хранил у себя сотни названий книг на монгольском и тибет-

ском языках. Можно привести еще много примеров о старинных библиотеках, но мы остановимся на этом.

Все вышеупомянутые библиотеки имели специальные правила и инструкции, находившиеся в полном соответствии с их своеобразными задачами. Среди этих правил особо выделяется своей четкостью составленная историком Дамдином инструкция по инвентаризации, расстановке и правилам сохранности книг и о выдаче книг в пользование читателям.

Кроме того у монголов имеется благородный обычай любовного и бережного обращения с книгой, поэтому даже человек неграмотный с удовольствием хранит у себя случайно приобретенную им любую книгу.

На основе этого можно без преувеличения сказать, что не было монгольской семьи, в которой не хранилась бы хоть какая-нибудь книга.

После провозглашения Монгольской Народной Республики, завершив замечательную победу аратской революции 1921 года, наше государство впервые построило в г. Улан-Баторе публичную библиотеку. При этом немалое внимание было обращено на организацию местных библиотек, путем постоянного увеличения их количества. В результате этих мероприятий наша страна покрыта многочисленной сетью библиотек, которые регулярно обслуживают читательские массы.

Крупнейшей библиотекой нашей страны является Государственная Публичная Библиотека имени И. В. Сталина. Эта библиотека имеет два основных отдела: азиатский и европейский. В азиатском отделе хранится литература, изданная на восточных языках (монгольском, китайском, японском, маньчжурском и пр.), а в европейском фонде — литература, изданная на западно-европейских языках (русском, немецком, французском и др.)

Книжные богатства библиотеки непрерывно растут. Если принять количество книг, имевшихся в библиотеке в начале ее существования, за 100 %, то ныне это количество увеличилось примерно в 1500 раз в процентном выражении.

По количеству хранящейся в ней литературы на всевозможных языках, Государственная библиотека МНР безусловно занимает одно из видных мест среди библиотек мира.

Среди книг, собранных в библиотеке, преобладают рукописные и ксилографические издания, переведенные с восточных языков или составленные самими монголами на своем родном или каких-либо других языках.

Среди этой литературы имеются такие уникальные произведения и манускрипты, как например: священная книга буддистов «Найман мянгат» («Поэма в восемь тысяч строф»), написанная индийским ученым Накзоном, жившим до нашей эры. Книга написана на пальмовых листьях письменами «ланз» и подарена в 1673 г. тибетским Панчен-ламой монгольскому Ундур-гегену, носившему титул «высочайшей» (святой) особы. Имеется также полный экземпляр рукописного «Ганджура» на тибетском языке, переписанный тибетцем Буден-Ринчен-Дуб, жившим в XIV в., и подаренный Далай-ламой в 1678 г. самому Ундур-гегену.

Наряду с этим, к уникальным произведениям относится ряд других книг, как например: «Жамбалцанжид», напечатанная в XIV в. ксилографическим способом с плоских деревянных дощечек («модон бар»), с вырезанными на них строчками, составленными тибетскими и монгольскими письменами, а также письменами «ланз», т. е. на тибетском и монгольском языках; изданная в первой половине XVI в. книга на латинском языке: «К истории восточной части Азии», автором которой является армянский ученый монах Гайтон; ксилографическое издание буддийской священной книги «Алтангэрэл» («Золотой блеск»), изданная в XVII в.; рукописный экземпляр монгольского «Ганджура» XVII в.; книга «История монголо-татаров в эпоху Чингис-хана», опубликованная в XVII в. на французском языке; древнекитайский литературный памятник «Шулгийн хураангуй» («Собрание стихотворений»), составленный Дин Хан Юй в XVI в; переведенные с индийского, тибетского и китайского на монгольский язык многотомники «Ганджур» и «Данджур». Переводная работа над «Ганджуром» и «Данджуром» начала осуществляться в начале XIV в. но была прервана, а в первой половине XVII и в XVIII вв. было опять приступлено к продолжению работы. По завершении редакции переведенных текстов тома «Ганджура» и «Данджура» были отпеча-

таны ксилографическим способом с больших плоских досок-форм, специально приготовленных для этого издания. В многотомники «Ганджура» и «Данджура» включены основные произведения древнеиндийской философии, точных наук, медицины, искусства, акустики и т.д. Полный экземпляр «Ганджура» охватывает 109 томов, включающих 1260 с лишним различных сочинений, а «Данджура» 226 томов и, соответственно, 3427 сочинений.

В библиотеке хранятся также рукописные издания, являющиеся первыми образцами письменности эпохи маньчжурской династии Да-чин, писанные в XVII в. на первоначальном маньчжурском алфавите, без диакритических знаков, которые появились только позже; один из памятников астрономической науки—«Солибцон барих бодрол бичиг» («Книга по теории вступления планет в свои орбиты, о их взаимосвязях»), отпечатанная в XVIII в. ксилографическим способом, в которой изложены пути продвижения по небесному своду солнца и луны; единственный экземпляр монгольской исторической хроники, составленной в XVIII в.—«Алтан товчи» («Золотое сказание») и другие книги, ставшие ныне библиографической редкостью, напечатанные ксилографическим способом монгольской квадратной и так называемой «ясной» письменностью, а также письменностью «соембо»; рукописные и фотокопии с наскальных изображений и надписей, нередко встречающихся в нашей стране.

Нельзя оставить без упоминания такие ценные издания хранящихся в библиотеке книг, шрифт которых написан измельченными в порошок золотом, серебром, кораллами, жемчугом, бирюзой, лазуритом, перламутром, сталью и медью, носившими у монголов почетное название «девяти драгоценностей», или же книги, написанные порошковой смесью этих материалов, а также книги вышитые разноцветными нитками на тканях; книги, вырезанные на деревянных и стальных досках; книги с вычеканенными и позолоченными буквами.

В числе таких книг можно упомянуть «Ганджур» на тибетском языке, написанный в XIX в. на пропитанных особым красящим веществом черных листах шрифтом «девяти драгоценностей»; «Данджур», написанный в XIX в. чистым золотом на таких же листах, и книгу «Итгэл» («Верование») замечательно вышитую в XIX в неизвест-

ной монголкой по черному фону желтыми нитками; так называемый «Сандуйжуд»-буддийская священная книга, изготовленная в XIX в. умелыми руками монгольских чеканщиков, во главе с золотых дел мастером Дагва, из тонких литых серебряных планок. Эти планки накатывались на специально изготовленную форму с нарезанными на ней книжными строками. Полученные таким образом на лицевой стороне планки сплошные рельефные строки золотились. Начальное и последнее слово каждой страницы вырезались мастерами из тонкой золотой пластинки и прекреплялись каждый раз отдельно. Общий вес золота и серебра, употребленных для изготовления 222 планок этой книги достигал 1460 китайских лан (52 кг. 560 гр.). Толстые медные доски-формы в количестве 1496 шт., с которых отпечатана книга «Найман мянгат» («Поэма в восемь тысяч строф»), изготовлены монгольскими ювелирами Бор (Смуглый) Чултэм и Дунхийн Шар.

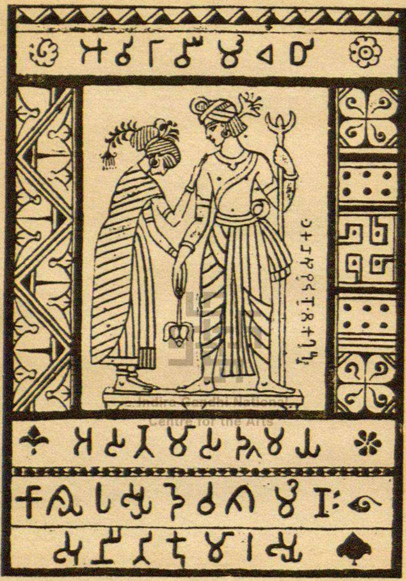
Кроме того в библиотеке имеются яркие образцы изобразительного искусства Востока—большие книги-альбомы, иллюстрирующие сюжеты отдельных глав таких знаменитых художественных произведений, как «Тан улсын Тансан ламын баруун газар зорчсоны туух» («История поездки на Запад Тансан-ламы из государства Тан»), «Гурван улсын бичиг» («Троецарствие»), «Ши мэргэний түүх» («Биография мудреца Ши мэргэна») и другие.

В настоящее время Государственная Публичная Библиотека МНР имени И.В. Сталина поддерживает дружественные связи и ведет книгообмен с различными библиотеками и научными организациями около сорока государств мира. При этом ведется постоянная работа по размножению редких изданий и книг, имеющихся в единственном экземпляре. Они копируются на микрофильмы или переписываются от руки, чтобы ими могли пользо-

ваться наши читатели, а также для книгообмена. В библиотеке успешно проводится библиотековедческая и библиографическая работа.

Гостившие в нашей стране зарубежные деятели и гости, в том числе ученые коллеги, посещавшие нашу библиотеку, с большим интересом знакомились с деятельностью и состоянием нашей библиотеки и, не ограничиваясь одним разом, стремятся побывать в ней вторично и выражают желание приехать к нам с тем, чтобы более обстоятельно познакомиться с нашей библиотекой.

Indira Gandhi National
Centre for the Arts



EX · LIBRIS

SUNITI · KUMAR · CHATTERJI

SUDHARMA · CALCUTTA

蒙古人民共和國國立圖書館簡要說明

Indira Gandhi National
Centre for the Arts

蒙古人民共和國國立斯大林圖書館

蒙古是東方的有古老文化的國家之一。蒙古人民革命取得勝利以前在我國，爲人民服務的圖書館一个也沒有。但是在城市、寺廟等地有王公，喇嘛，知識份子的私人圖書館。例如：當十七世紀初期開始翁都爾格棍哲布尊丹巴呼圖克圖的圖書館裡擁有蒙文，藏文，滿文，漢文，印度文等經書豐富的一个大圖書館。札雅班地達呼圖克圖羅布桑坡爾賚的圖書館裡也擁有蒙文，藏文的書籍很豐富的又有車臣漢呼爾剌干的圖書館裡儲藏的蒙文，滿文，漢文，藏文的經書也很豐富的。十六世紀末時土謝圖漢部阿巴泰漢開始儲藏蒙文圖書的蒙文圖書館之一。１９世紀中葉薩音敖因漢維景王旗（現在南杭蓋省得爾格勒縣）班地達喇嘛陳布爾旺其格道爾吉的圖書館裡也擁有蒙藏文最豐富的一个圖書館。

土謝圖漢代青王旗（現在布拉干省布拉干縣）１３代達賴喇嘛的師傅丹達爾阿格拉嗎的私人圖書館裡儲藏的蒙古語言學方面的書籍很多。思臣漢朱能王旗（現在肯台省肯台縣）嘎布吉巴達木色楞的圖書館也是規模很大。土謝圖漢代青貝子旗（現在中戈壁省德勒格爾朝克圖縣）歷史家達木丁的圖書館裡儲藏有蒙，藏，滿，漢文的書好幾千册。

思臣漢維景王旗（現在喬巴山省馬牠德縣）的畢車其圖們巴雅爾私人的圖書館內儲藏了有關教育學方面的書也很多。還在該旗牧民嘎拉桑朋斯格高喬的圖書館內擁有蒙，藏文書籍很多的一个大圖書館。其他如這樣儲藏的例子是很多。以上所提的圖書館是都有規定的規則。達木丁喇嘛所寫的圖書館章程是最有嚴格的紀律。而其書籍的登記，排列，保護等方法是有很好的紀律。在早蒙古一般的牧

Deptt ... GOVT. OF INDIA
L-12612

民雖不識字可是對得到的書都有很好保存的習慣。所以蒙古人民的家家都有保存的古書。

1921年蒙古人民革命取得勝利以後獨立自主的人民共和國成立的當時國家管理的群衆圖書館建立一來全國各地所有這些圖書館爲人民群衆服務。人人可以免費的閱讀。

我，國家圖書館是最早設立的圖書館的一个。本圖書館內分爲兩科。亞洲科及歐洲科。蒙文，漢文，朝鮮文，日本文，印度文，藏文，滿文是在亞洲科內。

俄文，英文，德文，法文等西方各國書籍是在歐洲科內。我圖書館的儲藏書籍比方說最初是一百分，可是現在增加到一千五百倍。現在各種書和一切刋物儲藏是繼續不斷地發展着。本館的幾百萬書中東方語文佔重要的地位。其中蒙文書籍佔最多部分。這方面在世界上佔上等的地位。我圖書館內所藏的書中抄寫，木版的。

經書很多。這些經書的一半以上是由世界各國的書類翻譯成蒙文的或是蒙古人的著作或其他語文上寫作的各種科學書籍。在這幾百萬書中世界上最缺少的最寶貴的書很多。

例如：紀元前有的印度作家那格宗那在棕櫚葉上寫的印度古文"仍滿明哈特"（八千）一種經書。這个經書是在1678年西藏的班禪額爾德尼贈送給喀爾喀的翁都爾格根。14世紀西藏的本登額爾親達布嘎抄寫的藏文"干珠爾"全部。這个經書在1678年達賚喇嘛贈送給翁部爾格根。還有15世紀印度文，藏文，蒙文，所出版的徑書"占布拉桑吉德"木版的和19世紀中葉拿拉丁文出版的阿爾明尼雅著作家所著的"亞洲的東部史"。17世紀以蒙文出版的"阿拉敦格爾勒"，法文出版的"成吉思漢時代的蒙古韃靼歷史"，漢文出版的韓愈的有名著作"詩觀

”等。從印度文，藏文，漢文翻譯成蒙文的有“干珠爾”和“丹珠爾”經書。這兩種經書在14世紀開始翻譯的其間有一時中斷以後到17——18世紀繼續翻譯完出版工作。“干珠爾”和“丹珠爾經書內有印度的哲學，試驗學，醫學，美術學，音學等以及包括各種科學。“干珠爾”是109冊內包括有一千二百六十多種類。“丹珠爾”是226冊包括一千三百二十七多種類。17世紀清代著作的最初滿文無圈點十二字

頭字母。18世紀天文學紀錄書籍是木版印“蘇勒巴陳巴利何布塔勒必其格”。17世紀時代對蒙古歷史有關在現代罕有的“阿拉敦陶布其”（金扣）著作元稿尚有一份。又有蒙古中古時代的方形字，陶地字，蘇音布字所寫的歷史書籍和由山石上記錄下來的歷史性圖書也很多。

我圖書舘裡還儲藏有名的用九寳粉末寫成的（金、銀、珊瑚、珍珠、海螺、鋼、銅、青金石、碌松石）經書和拿各種絲綿刺繡出起的經書和美觀的木，鉄，金，銀雕刻作製的經書有很多冊。十八世紀在加工黑紙上用九寳粉末寫的藏文„丹珠爾”和十九世紀時代在加工黑紙上以純金寫的藏文„干珠爾”經書，一个蒙古婦女在黑綢上用黃絲線所刺繡的„衣特格爾勒”經書。十九世紀蒙古銀匠達格瓦所領導的刻金字小組曾在兩層的銀頁上鋆出了形經字。加以鍍金，並在經書的首末用純金剪出金字釘在銀頁上的經劵”桑對音吉德”是共有二百二十二頁在作製時所使用的金、銀材料重量達一千四百六十兩（五十二公斤五百六十克）。

在二十世紀初期蒙古銀匠布拉朱勒特木，東音薩拉所領導的刻銅字小組曾在厚銅頁下雕刻的經書”仍滿明合特”（八千）的銅版有一千四百九十六頁。古代東方傑出的

美術的作品，手工繪畫及美妙的圖書也很多。其中唐代“南游記”“三國志”“施公案”等中國古代的小說。並以畫幅表明意主的圖書也有很多幅。

現在我圖書館對世界四十多个國家的圖書館建立了對各種科學，文學方面互相交換書籍及一切刋物的連系。圖書館對現世最少有和罕見的書籍以及最實貴的書用抄寫或是照片上照出的方法互相交換着。

現時由世界各國到我國來訪問的來賓們，到我圖書館來參觀着。尤其是各國博士們來參觀時必定抽出時間來閱讀着罕見的書籍既無時間閱讀亦必表示約期再來參觀的願望。所以我圖書館時供應來賓們參觀的影響是很大的。

Indira Gandhi National Centre for the Arts

Indira Gandhi National

ИЛЛЮСТРАЦИИ И ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ К НИМ

圖解和原文說明

[illegible]

[illegible]

ОБЪЯСНЕНИЯ К ИЛЛЮСТРАЦИЯМ

1. Рукописные памятники монгольской классической литературы и печатные произведения.
2. Книжные иллюстрации, сделанные на сюжет одного из китайских художественных произведений, переведенного на монгольский язык, и разные рукописные издания.
3. Книги-альбомы иллюстраций к китайским художественным произведениям, переведенным на монгольский, язык. В иллюстрациях почти точно раскрывается внутренний мир действующих лиц этих произведений..
4. Буддийская священная книга «Джадамба» на тибетском языке, написанная «девятью драгоценностями», изготовленными путем измельчения в порошок золота, серебра, кораллов, жемчуга, бирюзы, лазурита, перламутра, стали и меди. Поля каждого из листов этой книги окаймлены узорчатой парчой.
5. Та же книга «Джадамба» с вычеканенными золотом буквами и священными изображениями на титульном листе. Весь текст книги написан натуральным золотом (из растертых золотых пластинок), что обеспечивает нетускнеющий блеск букв, на бумаге монгольского производства.
6. Учебник по медицине, вышитый цветными шелковыми нитками по матерчатому фону.
7. Священная книга «Дамчабадгар», написанная в XVII в. растертым в порошок золотом .На верхнем плане— доски, закрывающие книгу с обеих сторон, изготовленные из сандалового дерева. На досках искусно выгравированы украшения в виде божественных ликов.
8. Книга «Найман мянгат» («Поэма в восемь тысяч строф»), написанная на пальмовых листьях письменами «ланз» 2000 лет тому назад.
9. Книга по анатомии и физиологии человека и по профилактике болезней.

10. Так выглядит полный комплект томов «Данджура» (226 томов), расставленный в строгом порядке на многоярусных стеллажах библиотеки.

11. Опытный реставратор постоянно занимается проверкой каждой страницы уникальных произведений и восстановлением дефектных мест и изъянов.

12. В библиотеке имеется немало ксилографических, литографированных и печатных изданий, привлекающих к себе внимание наших читателей, особенно ученых и преподавателей ВУЗ-ов.

13 За последние годы наша молодежь, работающая в области науки, усердно изучает, самостоятельно и заочно, тибетский и санскритский языки, которые связаны с историей и жизнью нашего народа.

Indira Gandhi National
Centre for the Arts

照片的說明

1、蒙古的古代文學作品抄寫的經書。

出版的書類

2、表明古代中國人民生活的小說作品繪圖抄寫的書。

3、表明古代中國人民的生活，風俗習貫和一切事業文學作品的手畫有很多册。

4、金，銀，珊瑚，珍珠，海螺，鋼，銅，青金石，碌松石等九寶粉末用錦綢上寫成藏文"扎丹巴"經書。

5、兩个木板上黃金雕刻的佛和黃金抄寫的"仍滿明哈特"（八千）經書是可美光明着。

6、用各種絲線刺繡出來的醫學教材。

7、17世紀初造成的用黃金雕刻的"達木查巴達嘎爾"經書。

8兩千年前用棕櫚樹葉上古印度文寫的詩作品"乃滿明哈特"經書。

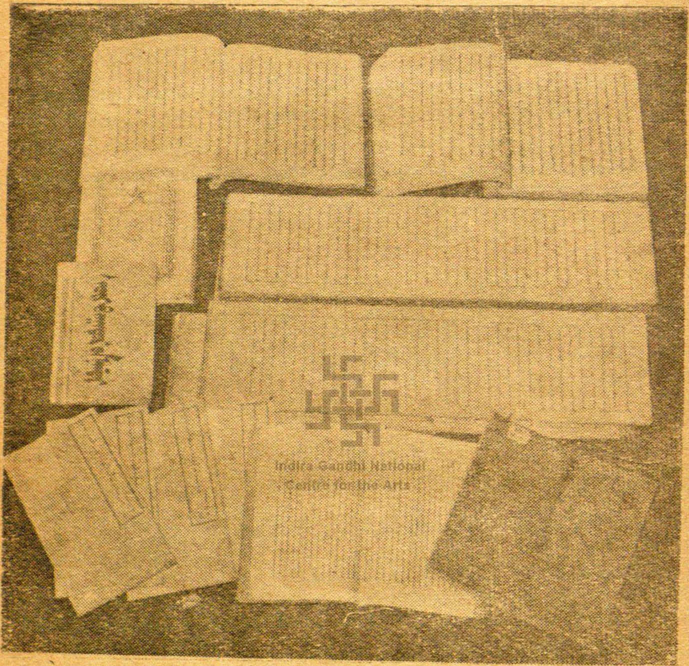
9、人體解剖，各種病症的治療方法的經書。

10、多層的書架上堆着225册的"丹朱爾"經書。

11、有經驗的修復者舊書和一切掉頁的書正在修理着。

12、圖書舘內一般讀者或是大學教授和博士們最愛看的木版，石版，鉛印的各種科學文學作品的經書。

13、把從古來蒙古歷史有關的藏文經書，最近幾年來我青年研究者們進行自習的學習着。

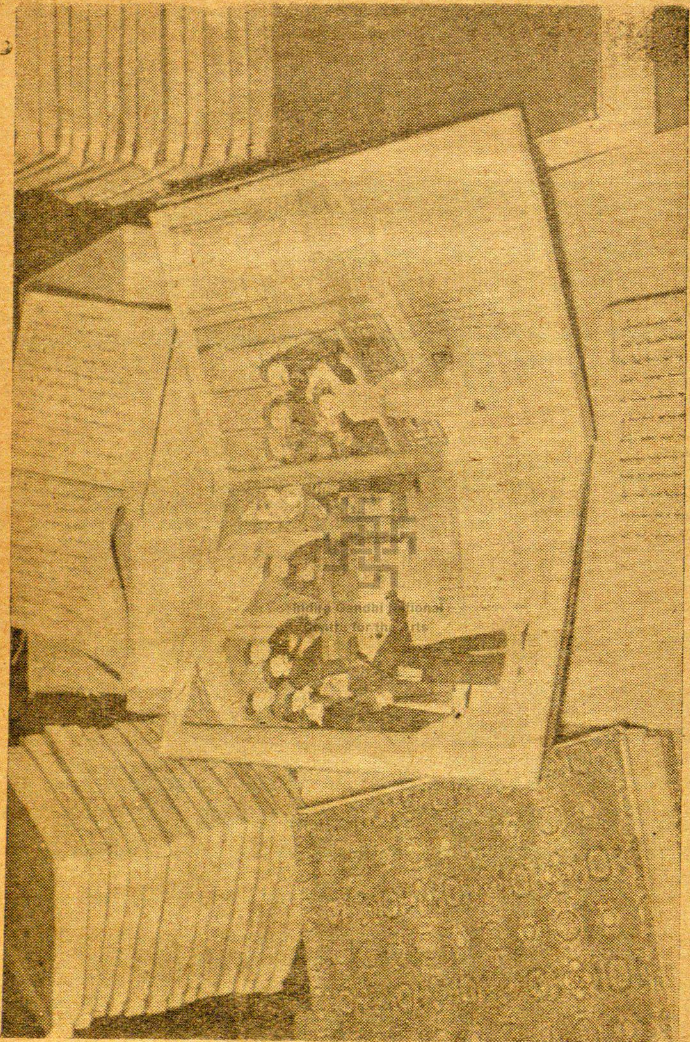


Indira Gandhi National Centre for the Arts

№ 1

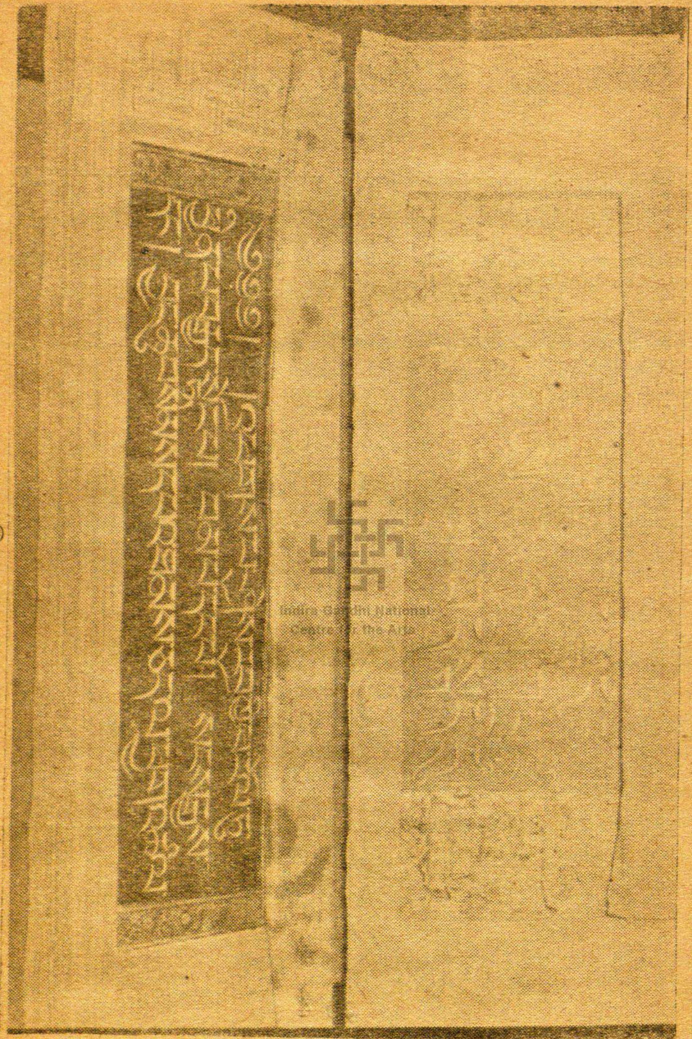
Indira Gandhi National
Centre for the Arts

№ 2

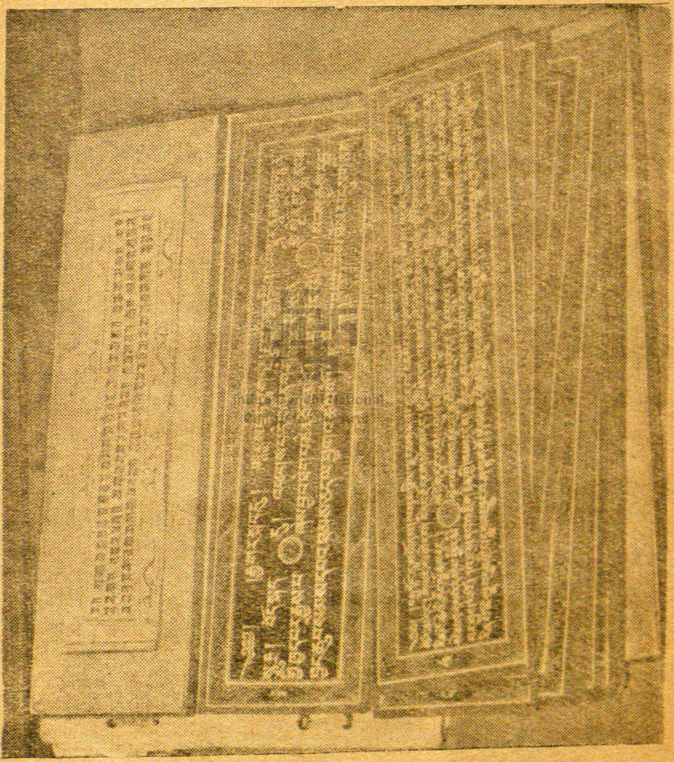


№ 3

№ 4

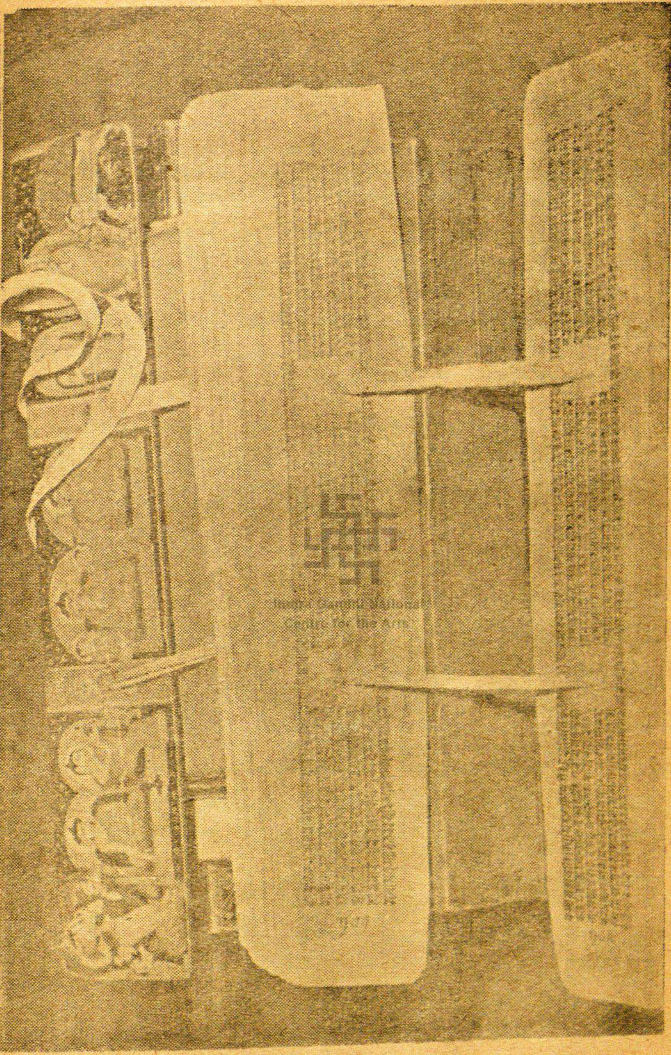


№ 5

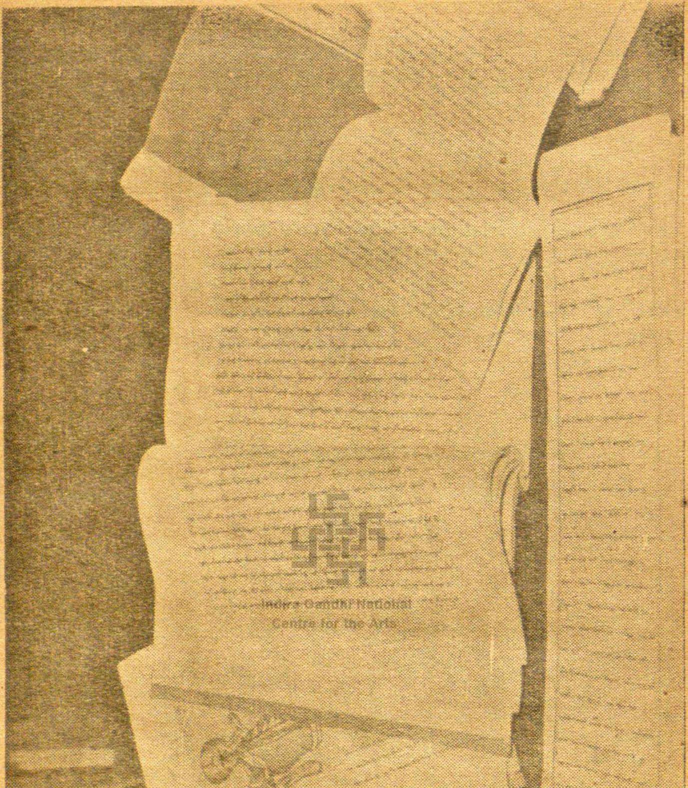


№ 6

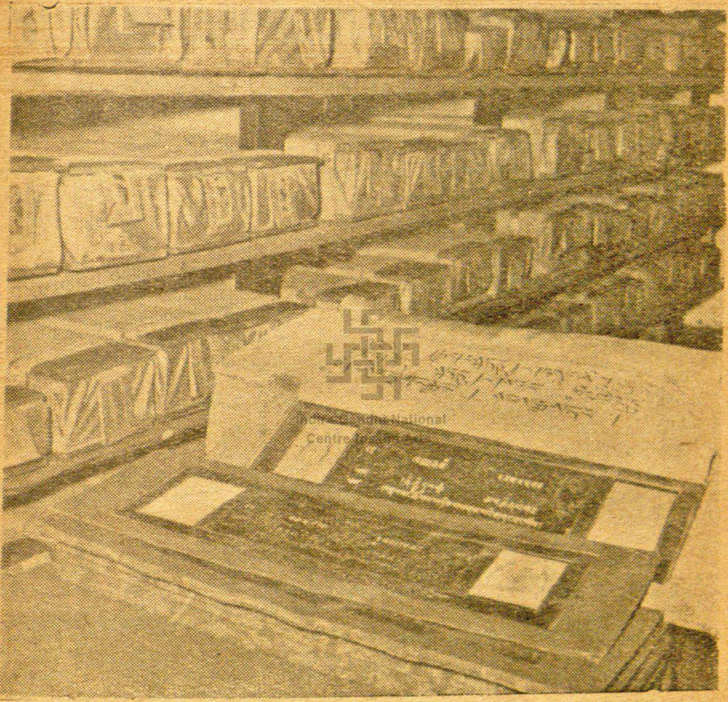
№ 7



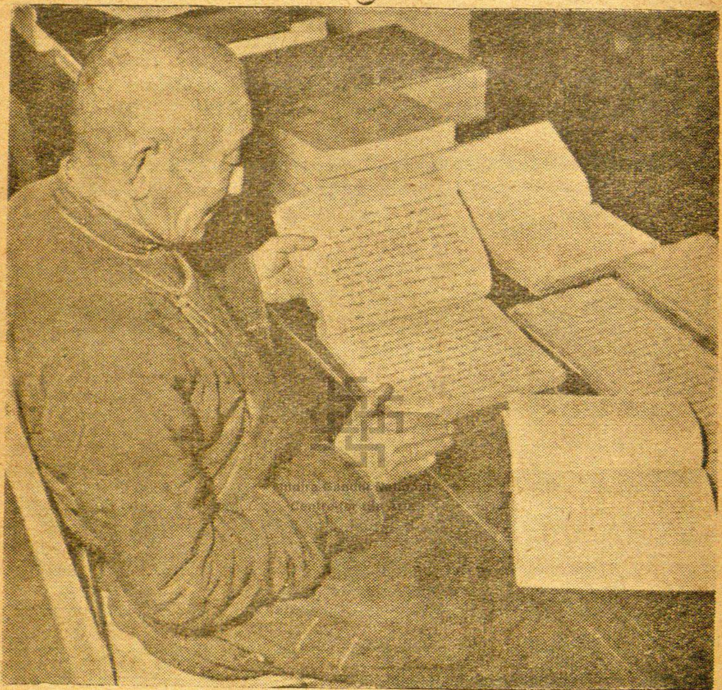
№ 8


Indira Gandhi National
Centre for the Arts

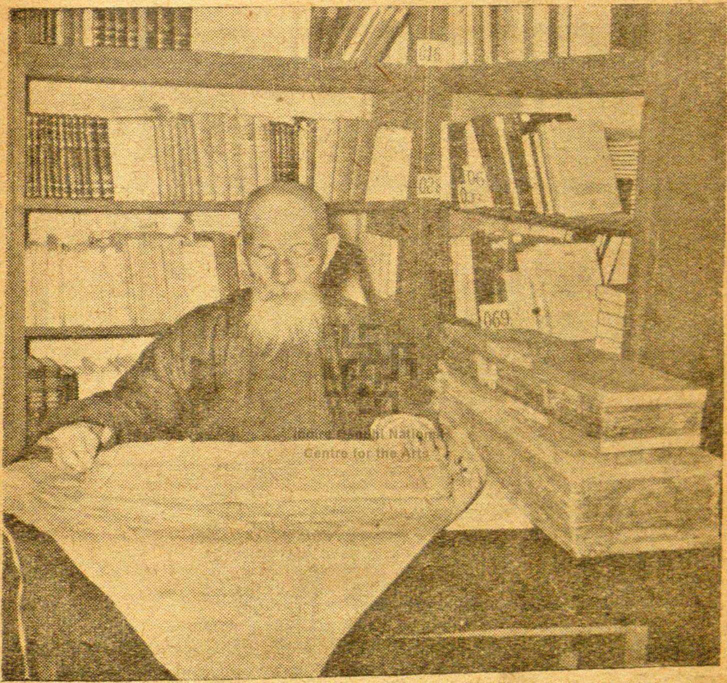
№ 9



№ 10



№ 11



№ 12

№ 13

I.G.N.C.A. LIB.
S-12613
OF INDIA

Orda 'palace'

YH 1 TO 40 MO

(Xalxa) Xot   Kota (OMong.)
city, fort

Balgasun = city
Qayan-balg
Khanbalg > Cambalu

Indira Gandhi National
Centre for the Arts